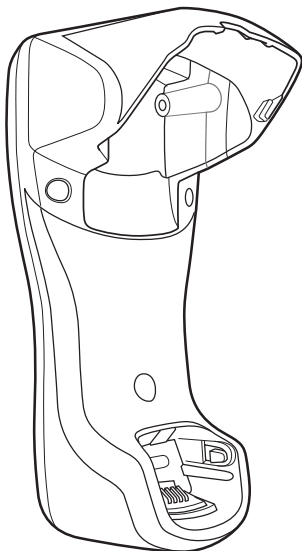
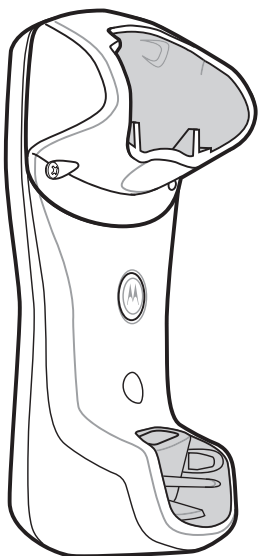
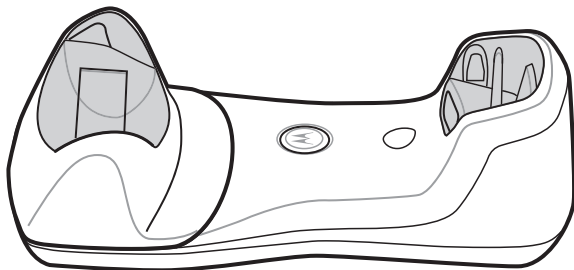




# Базовые станции с одним гнездом Symbol STB20XX

Краткое справочное руководство пользователя



© Motorola, Inc. 2009. Все права сохранены.

Ни одна часть настоящей публикации не может быть воспроизведена или использована в любой форме, или с помощью каких бы то ни было электрических или механических средств, без письменного разрешения компании Motorola. Сюда включаются электронные или механические средства, выполняющие фотокопирование или запись, а также устройства хранения информации и поисковые системы. Материал, содержащийся в настоящем руководстве, может быть изменен без предварительного уведомления.

Программное обеспечение предоставляется исключительно на условиях "как есть". Все виды программного обеспечения, включая микропрограммы, поставляются пользователю на условиях, изложенных в соответствующих лицензионных соглашениях. Компания Motorola передает пользователю лицензию на использование каждой программы или микропрограммы (далее "лицензированная программа") на условиях, изложенных ниже, не предусматривающих, однако, передачу прав владения или предоставления исключительных прав на владение. За исключением изложенного ниже, на данную лицензию не распространяется переуступка прав, сублицензирование или иная форма передачи прав со стороны пользователя, без предварительного письменного разрешения со стороны компании Motorola. Лицензированная программа в целом и никакая ее часть не подлежит копированию, кроме случаев, предусмотренных законом об авторских правах. Пользователь не имеет права изменять, объединять или группировать любую форму или часть лицензированной программы с другим программным материалом, создавать производные работы из лицензированной программы либо использовать лицензированную программу в вычислительной сети без письменного разрешения компании Motorola. Пользователь обязуется поддерживать Заявление об авторских правах компании Motorola относительно лицензированных программ, предоставленных согласно условиям настоящего соглашения, а также включать данное заявление во все авторизованные копии, которые он изготавливает, в целом или по частям. Пользователь обязуется не осуществлять декомпиляцию, деассемблирование, декодирование или реинжиниринг какой бы то ни было лицензированной программы, предоставленной в распоряжение пользователя, или любой ее части.

Компания Motorola оставляет за собой право вносить изменения в любое программное обеспечение или продукт, с целью повышения их надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Motorola оставляет за собой право вносить изменения в любое программное обеспечение или изделие с целью повышения их надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Motorola не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, электронной цепи или прикладного приложения, описанных в настоящем документе. Лицензия в косвенном виде предоставляется только на оборудование, цепи и подсистемы, используемые в продуктах Motorola.

Торговая марка MOTOROLA и логотип в виде стилизованной буквы M, а также торговая марка Symbol и логотип Symbol зарегистрированы в Агентстве по патентам и товарным знакам США. Все прочие названия продуктов и услуг являются собственностью соответствующих владельцев.

## **Патенты**

На данное изделие может распространяться действие одного или нескольких патентов. Для получения информации о патентах посетите веб-сайт <http://www.motorola.com/enterprisemobility/patents>.

## **Гарантийные обязательства**

Полный текст гарантийных обязательств на оборудование Motorola см. на веб-сайте <http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty>.

## Введение

Базовые станции Symbol STB20XX служат зарядными устройствами для аккумуляторов и интерфейсами связи с сервером для беспроводных сканеров серии Symbol MT2000. Базовые станции могут располагаться на столе, монтироваться на стене, а также на вилочном погрузчике (только STB2000-F). Настоящий документ содержит основные инструкции по установке и эксплуатации зарядного устройства. Если не указано иное, термин "базовая станция" относится ко всем конфигурациям базовой станции с одним гнездом. Обсуждение передачи информации относится только к базовым станциям по технологии Bluetooth.

## Конфигурации

Конфигурации базовой станции	Описание
STB2000	Базовая станция с одним гнездом, только для зарядки. Базовые станции, предназначенные только для зарядки, можно использовать для установления связи с ПК посредством программы ActiveSync через кабель USB, подсоединенный к разъему USB (см. <a href="#">Подключения на стр. 7</a> ).
STB2078	Базовая станция с одним гнездом, с технологией Bluetooth Базовые станции с Bluetooth получают данные со сканера через беспроводное соединение Bluetooth и отправляют их на сервер через подключенный кабель (см. <a href="#">Подключения на стр. 7</a> ).
STB2000-F	Базовая станция с одним гнездом для установки на вилочном погрузчике, только для зарядки.

## Дополнительные принадлежности

Может потребоваться следующее оборудование:

Для базовой станции STB2000/STB2078:

- Блок питания для конфигураций с установкой на стену или стол (изд. КТ-14000-148R). См. [Блок питания на стр. 18](#) для получения подробной информации.
- При необходимости, три винта, в зависимости от поверхности, для настенного крепления (не поставляются компанией Motorola).

Для базовой станции STB2000-F:

- Монтажный кронштейн (входит в комплект поставки).
- Блок питания для конфигурации вилочного погрузчика (изд. 50-14000-122R, входит в комплект поставки). См. *Блок питания на стр. 18* для получения подробной информации.
- Три 8-32 x 1,25" винта для крепления базовой станции к кронштейну (входят в комплект поставки).
- Четыре винта для крепления кронштейна к монтажной поверхности (не поставляются компанией Motorola).

## Сопутствующая документация

- *Краткое руководство пользователя MT2070/MT2090* (изд. 72-117308-xx)
- *Руководство пользователя MT2070/MT2090* (изд. 72E-117859-xx)
- *Руководство по MT2070/ MT2090 для системного интегратора* (72E-117858-xx)
- *Справочный файл комплекта разработчика приложений мобильности предприятия (EMDK)*.

Эта документация доступна по адресу:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.

## Вскрытие упаковки

Осторожно удалите весь защитный материал с базовой станции, сохраните транспортировочный контейнер для последующего хранения и перевозки.

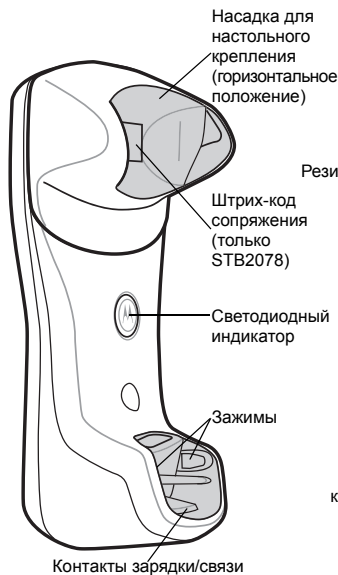
Проверьте все оборудование на наличие повреждений. В случае повреждения или отсутствия каких-либо деталей, немедленно свяжитесь со Службой поддержки Motorola Enterprise Mobility. Контактную информацию см. в *Информации по обслуживанию* на обороте.

Убедитесь, что получены все перечисленные ниже компоненты:

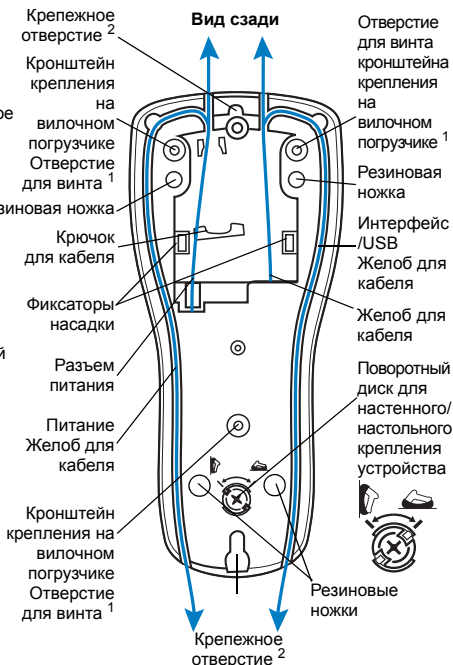
- STB2000/STB2078:
  - Базовая станция (с установленной насадкой для настольного крепления)
  - Насадка для настенного крепления.
- STB2000-F:
  - Базовая станция
  - Монтажный кронштейн
  - Три винта 8-32 x 1,25" для крепления базовой станции к кронштейну.

## Характеристики

Вид спереди



Вид сзади



<sup>1</sup> Используется для крепления кронштейна к базовой станции STB2000-F (для вилочных погрузчиков).

<sup>2</sup> Используется для крепления базовой станции STB20XX.



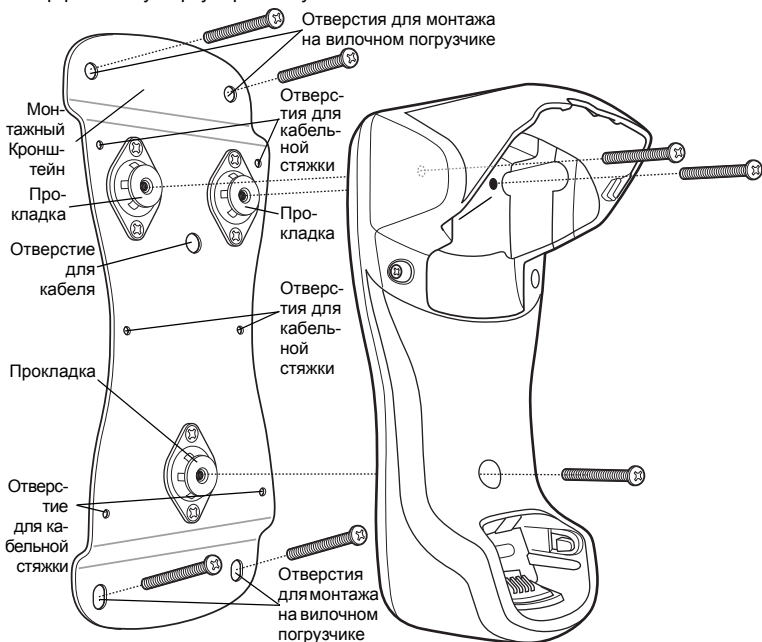
**ВНИМАНИЕ!**

**Не подключайте телефонный или Ethernet кабель к порту серверного интерфейса**

## Монтажный кронштейн (только для STB2000-F)

Кронштейн используется для установки базовой станции на вилочный погрузчик. Установите кронштейн так, чтобы базовая станция была в радиусе досягаемости пользователя. Рекомендуемый радиус досягаемости составляет 381 мм (15") и измеряется от плеча пользователя до ручки сканера.

Три прокладки обеспечивают надежное крепление при минимальной вибрации. На кронштейне имеются отверстия, которые обеспечивают доступ к интерфейсному порту и разъему питания.



**ВНИМАНИЕ** Убедитесь в том, что поворотный диск для настенного крепления устройства на задней стороне базовой станции установлен в положение для вертикальной установки. Если это не так, поверните его против часовой стрелки, чтобы активировать зажимы.

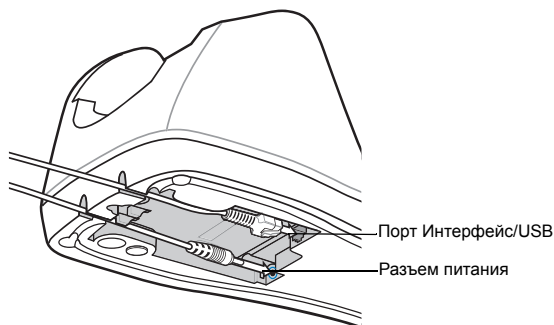
## Подключения



### **ВАЖНО**

Подключайте интерфейсный кабель для USB/сервера и блок питания (при необходимости) в нижеследующем порядке, чтобы гарантировать правильную работу сканера и базовой станции.

Подключения отличаются в зависимости от конфигурации базовой станции. Базовые станции STB2000 и STB2000-F служат только для зарядки. Серверный интерфейсный порт можно использовать только для подсоединения кабеля USB к ПК посредством соединения ActiveSync.



- 1 Подключите кабель USB или интерфейса сервера к интерфейсному/USB порту базовой станции.
- 2 Подключите другой конец кабеля к ПК.
- 3 При необходимости, подключите соответствующий кабель к блоку питания и источнику переменного тока.
- 4 Опционально: вставьте ферритовый сердечник кабеля блока питания в фиксаторы на нижней стороне базовой станции и проложите серверный кабель и кабель питания в соответствующие кабельные желоба. В случае базовых станций для вилочных погрузчиков, если кабели не помещаются в соответствующие желоба, рекомендуется использовать стяжки для крепления кабелей к монтажной пластине после того, как она прикрепляется к базовой станции (см. [Установка STB2000-F на вилочный погрузчик](#)).
- 5 При необходимости, просканируйте соответствующий штрих-код (для интерфейсов, которые не определяются автоматически).
- 6 Для базовых станций Bluetooth, просканируйте штрих-код сопряжения на базовой станции. См. [Руководство пользователя](#).

## Изменение серверного интерфейса

Чтобы подключиться к другому серверу или к тому же серверу через другой кабель:

- 1 Отключите кабель питания от базовой станции.
- 2 Отключите интерфейсный кабель от сервера.
- 3 Подключите интерфейсный кабель к новому серверу или новый интерфейсный кабель к текущему серверу.
- 4 При необходимости снова подключите источник питания.
- 5 При необходимости, просканируйте соответствующий штрих-код (для интерфейсов, которые не определяются автоматически). См. *Руководство пользователя*.



### **ВНИМАНИЕ**

Если сканер не распознает сервер, отключите источник питания и подключите его снова после подключения интерфейсного кабеля.

## Установка базовой станции

### **Горизонтальная установка**

- 1 Базовая станция поставляется в упаковке с насадкой для горизонтальной установки (см. [Характеристики на стр. 5](#)). Если она была заменена на насадку для настенного крепления, снимите эту насадку и замените ее на насадку для настольного крепления.
- 2 С помощью отвертки Phillips поверните *диск для настенного/настольного крепления устройства* в положение настольного/горизонтального крепления (см. [Характеристики на стр. 5](#)).
- 3 Подсоедините нужные кабели.
- 4 Поставьте базовую станцию на стол и установите сканер.

### **Вертикальная установка**

Чтобы установить базовую станцию на вертикальную поверхность:

- 1 С помощью отвертки Phillips поверните *диск для настенного/настольного крепления устройства* в положение настенного крепления (см. [Характеристики на стр. 5](#)). Передние зажимы вытягиваются, чтобы входить в выемки в основании ручки сканера.

- 2 С помощью отвертки Phillips снимите винты с задней части базовой станции и установите насадку для настенного крепления, как показано на рисунке ниже.



- 3 Подключите интерфейсный кабель и кабель питания к соответствующим портам (см. [Подключения](#)).
- 4 Пропустите кабели через желоба.
- 5 Разметьте поверхность, на которой будет крепиться базовая станция, используя монтажный шаблон из *Руководства пользователя MT2070/MT2090*, чтобы определить местоположение отверстий для винтов.
- 6 Просверлите отверстия под два винта.
- 7 Надежно закрепите базовую станцию на поверхности.
- 8 Вставьте сканер в базовую станцию.

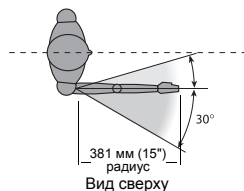
## Установка STB2000-F на вилочный погрузчик

- 1 Проконсультируйтесь с инженером по охране труда и технике безопасности, чтобы определить точку монтажа в соответствии с рекомендованным радиусом досягаемости 381 мм (15").
- 2 Убедитесь, что *Поворотный диск для настенного/настольного крепления устройства* находится в правильном положении (см. [Предупреждение на стр. 6](#)).
- 3 Подключите интерфейсный кабель и кабель питания к соответствующим портам (см. [Подключения на стр. 7](#)).
- 4 Поместите базовую станцию так, чтобы ее отверстия для винтов совместились с отверстиями в прокладках.
- 5 Прикрепите базовую станцию к кронштейну тремя винтами Philips 8-32 x 1,25". так, чтобы они прошли через отверстия в базовой станции и прокладках.
- 6 Поставьте на поверхности для установки метки, соответствующие отверстиям на кронштейне или воспользуйтесь монтажным шаблоном, чтобы определить положение отверстий для винтов.
- 7 Просверлите отверстия в поверхности для монтажа, подходящие для четырех винтов Philips 1/4-20, минимальная длина 1,0".
- 8 При необходимости пропустите кабельные связки через отверстия на обеих сторонах кронштейна и закрепите кабель питания и интерфейсный кабель на краях кронштейна.
- 9 Закрепите кронштейн на поверхности для монтажа.
- 10 Установите сканер на базовую станцию (см. [Установка сканера на базовую станцию на стр. 11](#)).

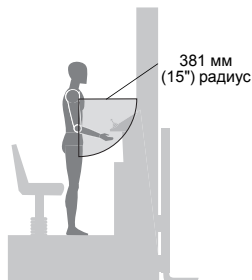
### Радиус досягаемости



Вид сбоку, сидя



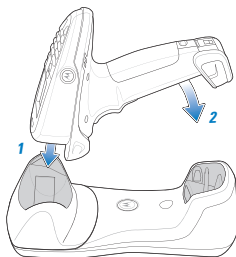
Вид сверху



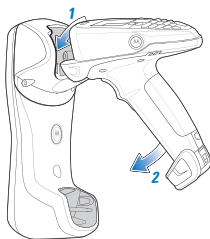
Вид сбоку, стоя

## Установка сканера на базовую станцию

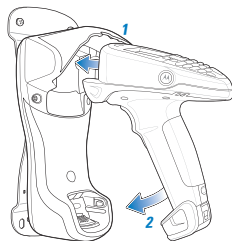
При установке сканера на базовую станцию сначала вставьте его верхнюю часть. Надавите на ручку, пока она не встанет на место, при этом контакты сканера и базовой станции будут соединены.



Настольное крепление



Настенное крепление



Крепление на вилочном погрузчике

## Передача данных на сервер (только базовые станции с Bluetooth)

Базовая станция получает данные от сканера через беспроводной канал и передает их серверу через интерфейсный кабель. Для успешного беспроводного соединения сканер и базовая станция должны быть сопряжены.

## Сопряжение (только базовые станции с Bluetooth)

Сопряжение – это регистрация сканера на базовой станции, которая позволяет им обмениваться информацией. Устройство Symbol STB2078 работает в двух режимах: "один сканер-на-базовую станцию" и "несколько сканеров-на-базовую станцию". В режиме "один сканер на базовую станцию", сканер регистрируется на базовой станции во время установки на нее (если эта функция включена) или путем сканирования штрих-кода сопряжения. В режиме "несколько сканеров на базовую станцию" с одной базовой станцией может быть сопряжено до семи сканеров. Для активации этой функции надо отсканировать соответствующий настроечный штрих-код.

Штрих-коды сопряжения присутствуют на передней и задней сторонах базовой станции. Для сопряжения сканера и базовой станции отсканируйте штрих-код сопряжения. Последовательность тонов "высокий-низкий-высокий-низкий" и затем "низкий-высокий" указывает на успешное сопряжение и подключение к удаленному устройству. Последовательность тонов "длинный низкий – длинный высокий" означает, что сопряжение не удалось. См. *Руководство пользователя* для получения подробной информации.

## Потеряно соединение с сервером

Если сканируемые данные не передаются на сервер, к которому подключена базовая станция, убедитесь, что все кабели надежно подключены и что источник питания подключен к исправной розетке переменного тока (если применимо). Если сканированные данные все еще не передаются, выполните переподключение к серверу:

- 1 Отключите кабель питания от базовой станции.
- 2 Отключите интерфейсный кабель от базовой станции.
- 3 Подождите три секунды.
- 4 Подключите интерфейсный кабель к базовой станции.
- 5 При необходимости подключите источник питания к базовой станции.
- 6 Заново выполните сопряжение сканера и базовой станции, просканировав штрих-код сопряжения.

## Зарядка аккумулятора сканера на базовой станции

Чтобы зарядить аккумулятор сканера, установите сканер на базовую станцию (см. [Установка сканера на базовую станцию на стр. 11](#)). Во время зарядки светодиод сканера мигает зеленым цветом. Полная зарядка полностью разряженного аккумулятора может занять до 4 часов с использованием внешнего питания и до 10 часов при использовании интерфейсного кабеля.

## Светодиодные индикаторы

### Светодиодные индикаторы сканера

Не горит	На сканер не подается питание (аккумулятор разряжен или отсутствует); сканер находится в режиме низкого энергопотребления и готов к работе, либо аккумулятор полностью заряжен, и сканер готов к работе.
Мигающий зеленый	Сканер находится в режиме зарядки (при этом базовая станция получает питание от внешнего блока питания).
Мигающий красный	Неисправность зарядки или передачи данных.

### Светодиодные индикаторы базовой станции

Постоянный голубой	Питание базовой станции присутствует.
--------------------	---------------------------------------



**ПРИМЕЧАНИЕ** Дополнительная информация о светодиодных индикаторах базовой станции: Базовая станция STB2000 - голубой светодиодный индикатор не горит при наличии USB-соединения, но отсутствии подключения к источнику питания переменного тока. Базовая станция STB2078 - голубой светодиодный индикатор горит при наличии USB-соединения, но отсутствии подключения к источнику питания переменного тока.


## Использование интерфейсного кабеля для питания базовой станции

Некоторые серверы поддерживают питание базовой станции через интерфейсный кабель без необходимости во внешнем источнике питания.

## Устранение неисправностей

Признак неисправности	Возможная причина	Действие
Базовая станция не работает	Неисправное подключение питания	Проверьте питание системы.
	Ослабленное соединение кабеля	Убедитесь, что все кабели подключены плотно.
	Сканер установлен неправильно	Проверьте, что сканер и/или аккумулятор были правильно установлены в базовой станции и/или сканере
	Неправильное соединение с сервером	Убедитесь, что сервер настроен правильно, и базовая станция подключена к правильному порту сервера.
Не горит голубой светодиодный индикатор базовой станции	Отсутствует питание базовой станции	Проверьте наличие питания напряжением 12 В или 5 В.
	Неисправность питания (только 12 В)	Устраните неисправности в зоне контакта и снова подключите питание 12 В.

Признак неисправности	Возможная причина	Действие
<b>Только для базовых станций, смонтированных на стене</b>		
Сканер падает с базовой станции при вибрации	Зажимы базовой станции открыты	Снимите базовую станцию с настенного крепления и проверьте правильность положения диска, затем снова прикрепите базовую станцию на стену.
	На базовую станцию установлена неправильная насадка	Убедитесь, что на базовую станцию установлена насадка для настенного крепления, см. <i>Руководство пользователя</i> для получения подробной информации о смене насадки.

 **ПРИМЕЧАНИЕ** См. Руководство пользователя для получения подробной информации об устранении неисправностей.

## Техническое обслуживание

- Оберегайте базовую станцию от критических перепадов температур.
- Не храните и не используйте базовую станцию в помещении с повышенной влажностью или сильной загрязненностью.
- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой тканью, используемой обычно для протирки линз. При загрязнении базовой станции протрите ее мягкой тканью, смоченной разбавленным жидким средством для мойки стекол.

## Монтажный шаблон

См. *Руководство пользователя по MT2070/MT2090* (изд. 72E-117859-xx) для получения монтажных шаблонов.

## Нормативная информация

Данное устройство сертифицировано под торговой маркой Symbol Technologies: Symbol Technologies, Inc. является подразделением Enterprise Mobility корпорации Motorola, Inc. (далее Motorola).

Все устройства Motorola/Symbol соответствуют нормам и предписаниям стран, в которых они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Инструкции на других языках доступны на веб-сайте:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.

Любые изменения и модификации оборудования Motorola/Symbol Technologies, не одобренные непосредственно компанией Motorola/Symbol Technologies, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Использовать только с мобильными компьютерами, одобренными компанией Motorola/Symbol и сертифицированными лабораторией UL. Только для аксессуаров, утвержденных Symbol и сертифицированных UL, и/или для аккумуляторов, утвержденных Motorola/Symbol и сертифицированных/признанных UL.



**ВНИМАНИЕ** Используйте только одобренные Motorola/Symbol и внесенные в списки UL аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства. НЕ пытайтесь заряжать мобильные компьютеры или аккумуляторы, в которые попала влага. Перед подключением к внешнему источнику питания все компоненты должны быть высушены.

## Разрешения местных органов власти на использование беспроводных устройств

На радиоустройство(а) наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что оно одобрено к применению в следующих странах: США, Канаде, Японии, Китае, Южной Корее, Австралии и Европе 1.

Для получения подробной информации о маркировке других стран см. Декларацию о соответствии стандартам компании Symbol (DoC). Документ доступен по адресу <http://www2.symbol.com/doc/>.

Примечание <sup>1</sup>: Для продуктов 2,4 или 5 ГГц: к странам Европы относятся Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.



**ВНИМАНИЕ** Использование устройства без соответствия нормативным требованиям запрещено.

## Рекомендации по безопасности жизнедеятельности

### Рекомендации по эргономике



**ВНИМАНИЕ** В целях предотвращения или минимизации риска эргономического вреда, следуйте нижеприведенным рекомендациям. Обратитесь к инженеру по охране труда и технике безопасности для обеспечения согласованности ваших действий с требованиями программ компании по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев на производстве.

- Избегайте повторяющихся движений.
- Принимайте удобное положение.
- Избегайте применения излишних физических усилий.
- Убедитесь в наличии удобного доступа к часто используемым предметам.
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте.
- Минимизируйте или исключите вибрацию.
- Минимизируйте или исключите прямое давление.
- Убедитесь, что рабочее место регулируется.
- Обеспечьте свободное пространство для работы
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия.
- Оптимизируйте производственные операции.
- По возможности меняйте руки при выполнении повторяющихся движений.

### **Потенциально опасные среды - Стационарные установки**

Соблюдайте ограничения по использованию радиоустройств на топливных складах, химических заводах, в местах с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например песчинок, пыли или металлической пудры).

### **Установка в транспортном средстве**

РЧ-сигналы могут влиять на неправильно установленные или недостаточно экранированные электронные системы (включая систему безопасности) в транспортных средствах с двигателем. Получите соответствующую информацию о своем транспортном средстве у производителя или торгового представителя. Следует также проконсультироваться у изготовителя о любом дополнительном оборудовании в вашем транспортном средстве.

Подушка безопасности надувается с огромной скоростью. НЕ помещайте предметы, включая установленное или портативное беспроводное оборудование, над воздушной подушкой безопасности или в зоне ее надувания. Если беспроводное оборудование в транспортном средстве установлено неправильно, а подушка безопасности надуется, это может привести к серьезной травме.

Разместите устройство так, чтобы до него можно было дотянуться. Важно, чтобы до устройства можно было дотянуться, не отвлекаясь от дороги.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Подключение сигнализатора, вызывающего срабатывание звукового сигнала автомобиля или мигающих световых сигналов при получении вызова, на общественных дорогах запрещено.



### **Предостережения по использованию беспроводных устройств**

Руководствуйтесь всеми предупреждениями относительно использования беспроводных устройств.

## **Потенциально опасная атмосфера**

Соблюдайте ограничения по использованию радиоустройств на топливных складах, химических заводах, в местах с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например песчинок, пыли или металлической пудры).



### **Безопасность в лечебных учреждениях**

Беспроводные устройства излучают энергию в диапазоне радиочастот и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования.

Следует при первом же требовании отключать беспроводные устройства в больницах, клиниках или других учреждениях здравоохранения. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех работе чувствительного медицинского оборудования.

Беспроводные устройства излучают энергию в диапазоне радиочастот и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования. При установке рядом с оборудованием рекомендуется убедиться в отсутствии негативного влияния устройства на это оборудование.

### **Кардиостимуляторы**

Во избежание помех в работе кардиостимуляторов производители рекомендуют держать портативные беспроводные устройства на расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов. Данные рекомендации согласуются с независимым исследованием и рекомендациями Wireless Technology Research.

*Лицам, использующим кардиостимулятор, следует:*

- ВСЕГДА держать ВКЛЮЧЕННОЕ устройство на расстоянии не менее 15 см от кардиостимулятора.
- НЕ носить устройство в нагрудном кармане
- При использовании устройства отворачиваться от кардиостимулятора, чтобы свести к минимуму потенциальные помехи
- Если имеются основания предполагать наличие помех, ОТКЛЮЧИТЕ устройство.

### **Другие медицинские устройства**

Узнайте у врача или производителя медицинского устройства, существует ли вероятность негативного воздействия беспроводного устройства на конкретные медицинские устройства.



### **Указания по воздействию радиочастотного излучения**

#### **Информация по технике безопасности**

#### **Снижение воздействия радиочастотного излучения - Правильное применение**

Работайте с устройством только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

## **Международные стандарты**

Устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей радиоустройств.

### **ЕС**

В соответствии с требованиями комитета Евросоюза по воздействию высокочастотного излучения (EU RF), антенны, установленные вне зданий в удаленных местах или рядом с пользователями на отдельных настольных устройствах, имеющих аналогичную конфигурацию, должны работать на расстоянии не менее 0 см от человека.

Информацию по "международным" стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей см. в Декларации о соответствии стандартам (DoC) Motorola / Symbol на сайте <http://www2.symbol.com/doc/>.

## **США и Канада**

### **Заявление о совмещении**

Для соответствия требованиям Федеральной комиссии по связи США (FCC) по воздействию радиочастотных помех на организм человека антенна, применяемая для данного радиопередатчика не должна совмещаться или работать в соединении с другими радиопередатчиками или антеннами, за исключением утвержденных в этом документе.

### **Конфигурации с удаленной и отдельно установленной антенной**

В соответствии с требованиями Федеральной комиссии по связи США (FCC) по воздействию высокочастотного излучения, антенны, установленные вне зданий в удаленных местах или рядом с пользователями на отдельных настольных устройствах, имеющих аналогичную конфигурацию, должны работать на расстоянии не менее 0 см от человека.

## **Блок питания**

Используйте только одобренный компанией Motorola/Symbol блок питания (KT-14000-148R) с номинальным выходным напряжением 12 В постоянного тока и минимальной силой тока 3,3 А или адаптер постоянного тока 50-14000-122R с номинальным выходным напряжением 9 В постоянного тока и минимальной силой тока 1,0 А. Источник питания должен быть внесен в список в соответствии с UL/CSA 60950-1 и сертифицирован по стандартам IEC60950-1 и EN60950-1 с выходами SELV. При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.

## **Элементы питания**

### **Зарядка**

При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах от 0° С до + 40° С.

При утилизации перезаряжающихся элементов питания следуйте местному законодательству.

## Тайвань - Повторная переработка



「廢電池請回收」

В соответствии со статьей 15 Закона об удалении отходов Управление по охране окружающей среды (EPA) требует от производителей и фирм-импортеров сухих батарей нанесения на батареи, используемые для продажи, в качестве подарков, а также в рекламных целях, меток об утилизации. С целью правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские фирмы по утилизации отходов.

## Информация об аккумуляторах

Аккумуляторы Symbol созданы в соответствии с самыми высокими стандартами отрасли.

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов. На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например, жара, холод, суровые природные условия или сильные удары.

При хранении аккумулятора более шести (6) месяцев может произойти необратимое ухудшение общего его качества. Храните аккумуляторы в заряженном на половину полной емкости состоянии в сухом прохладном месте. Для предотвращения потери мощности, ржавления металлических частей и утечки электролита при хранении следует извлечь аккумулятор из устройства. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и зарядить аккумуляторы до половины уровня полного заряда.

При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор.

Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов Symbol составляет девяносто (90) дней независимо от того, был ли приобретен аккумулятор отдельно или поставлен вместе с мобильным компьютером.



### **ВНИМАНИЕ**

Использование аккумуляторов несоответствующего типа может стать причиной взрыва.

Аккумуляторы следует утилизировать согласно инструкциям.

## Техника безопасности при использовании аккумуляторов

- В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горючих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне промышленных помещений требует особой аккуратности.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может привести к возгоранию, взрыву или иному опасному инциденту.
- При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах от 0° С до +40° С.
- Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Motorola Enterprise Mobility Support.

- Устройства, использующие порт USB в качестве источника зарядки, можно подключать к продуктам с логотипом USB-IF или к продуктам, соответствующим программе совместимости USB-IF.
- Не разбирайте, не разбивайте, не сгибайте, не деформируйте, не прокалывайте и не разделяйте аккумулятор на части.
- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность, может вызвать перегрев аккумулятора.
- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора и не позволяйте металлическим и другим объектам, проводящим электрический ток, контактировать с клеммами аккумулятора.
- Не изменяйте и не модифицируйте аккумулятор, не пытайтесь устанавливать в него посторонние предметы, не погружайте и не подвергайте аккумулятор действию воды или других жидкостей, воздействию огня, взрывов или другим рискам.
- Не оставляйте и не храните оборудование в среде и рядом с предметами, которые подвержены сильному нагреванию, например в припаркованном автомобиле, вблизи радиатора или других источников тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушильное устройство.
- Контролируйте использование аккумулятора детьми.
- Придерживайтесь действующих правил в отношении утилизации использованных аккумуляторов.
- Не бросайте аккумулятор в огонь.
- При попадании аккумуляторной жидкости внутрь организма через ротовую полость, срочно вызывайте врача.
- В случае протечки аккумулятора, избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на поверхность тела, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за врачебной помощью.
- При возникновении подозрений в повреждении оборудования или аккумулятора обратитесь в службу поддержки Motorola Enterprise Mobility Support, чтобы обсудить возможность проведения проверки.

## **Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам**



Примечание: Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в домашних условиях. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако производитель не гарантирует, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к поставщику или специалисту в области радио- и телеаппаратуры.

## Радиопередатчики (Часть 15)

Данное оборудование соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающие нежелательные изменения в работе устройства.

## Требования в отношении радиочастотного воздействия в Канаде

Это цифровое устройство класса В удовлетворяет требованиям канадского стандарта ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Радиопередатчики

Для устройств RLAN (локальная радиосеть):

Использование локальной радиосети с частотой 5 ГГц на территории Канады связано со следующими ограничениями:

- Ограниченный диапазон частот 5,60 - 5,65 ГГц

Данное устройство соответствует стандарту RSS 210 промышленности и науки Канады. Работа устройства регламентируется двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающее нежелательные изменения в работе.

Маркировка этикеток: знак "IC:", расположенный перед сертификацией радио, означает, что изделие соответствует техническим условиям канадской промышленности.

## Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (ЕЕА)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** данный продукт соответствует классу А. В домашних условиях данный продукт может стать причиной возникновения радиопомех. В этом случае, возможно, потребуется принять соответствующие меры.

Использование локальной радиосети с частотой 2,4 ГГц в ЕЭП подлежит следующим ограничениям:

- Максимальная излучаемая мощность передатчика в частотном диапазоне 2,400 - 2,4835 ГГц составляет 100 мВт EIRP (эффективной изотропно-излучаемой мощности).
- Во Франции частотный диапазон для использования вне помещений ограничен 2,4 - 2,454 ГГц.
- В Италии для использования вне помещений требуется пользовательская лицензия.

Использование локальной радиосети с частотой 2,4 ГГц имеет различные ограничения в Европейской экономической зоне; для получения подробной информации см.

Декларацию о соответствии стандартам компании Symbol (DoC) на сайте:

<http://www2.symbol.com/doc/>

Использование беспроводной технологии Bluetooth® в соответствии с требованиями ЕЭП подчиняется следующим ограничениям:

- Максимальная излучаемая мощность передатчика в частотном диапазоне 2,400 -2,4835 ГГц составляет 100 мВт EIRP (эффективной изотропно-излучаемой мощности).
- Во Франции использование вне помещений ограничено 10 мВт EIRP (ЭИИМ).
- В Италии для использования вне помещений требуется пользовательская лицензия.

### **Заявление о соответствии стандартам**

Компания Motorola/Symbol настоящим заявляет, что данное устройство соответствует основополагающим требованиям и другим значимым положениям директивы 1999/5/ЕС. Декларацию о соответствии стандартам можно получить на веб-сайте <http://www2.symbol.com/doc>.

### **Япония (VCCI) — Voluntary Control Council for Interference**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Данный продукт соответствует классу В согласно требованиям стандарта Добровольного контрольного совета по помехам для информационного оборудования (VCCI). При использовании вблизи радио или телевизионных приемников в домашних условиях данное оборудование может стать источником радиопомех. При установке и эксплуатации оборудования необходимо руководствоваться соответствующими инструкциями.

### **В других странах**

#### **Бразилия**

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Мексика - Допустимый диапазон частот: 2,450 - 2,4835 ГГц.

Шри-Ланка - ограничения частотного диапазона: 2,400 - 2,430 ГГц.

#### **Тайвань - 臺灣**

低功率電波輻射性電機管理辦法

#### **第十二條**

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

#### **第十四條**

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

限制頻率範圍是： 2.400 – 2.4835 GHz。 最大發射功率： 27dBm

2.4GHz： 11 個通道



## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.motorola.com/recycle/weee/weee>.

**Français :** Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.motorola.com/recycle/weee/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycle/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Motorola k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Motorola vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.motorola.com/recycle/weee> weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.motorola.com/recycle/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Motorola għar-riciklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek teritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Motorola otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Motorola, lūdzu, skatiet: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Motorola'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.motorola.com/recycle/weee>.



## Информация по обслуживанию

При возникновении затруднений в использовании устройства, свяжитесь со Службой поддержки Motorola Enterprise Mobility Support в своем регионе.

Контактная информация доступна по адресу:

<http://www.motorola.com/enterprisemobility/customersupport>. По вопросам технической поддержки оборудования Enterprise Mobility business обращайтесь к бизнес партнеру Motorola, у которого приобреталось данное оборудование.

При обращении имейте наготове информацию о модели и серийном номере устройства. Если неполадку не удастся устранить силами службы поддержки Motorola Enterprise Mobility Support, может возникнуть необходимость возврата устройства для сервисного обслуживания; в этом случае вы получите необходимые инструкции.

Компания Motorola не несет ответственности за повреждения, возникшие во время доставки, если она производилась не в специально приспособленном транспортном контейнере. Небрежное обращение при поставке устройств может привести к отмене гарантийных обязательств.

Последнюю версию настоящего руководства см. на веб-сайте <http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.



**MOTOROLA**

Motorola, Inc.  
One Motorola Plaza  
Holtsville, N.Y. 11742-1300, USA  
+1.800.927.9626  
<http://www.motorola.com/enterprisemobility>

Товарный знак MOTOROLA и логотип в виде стилизованной буквы М, а также товарный знак Symbol и логотип Symbol зарегистрированы в Агентстве по патентам и товарным знакам США. Все прочие названия продуктов и услуг являются собственностью соответствующих владельцев.

© Motorola, Inc. 2009.



72E-117312-01RU - Май 2009 - Редакция А